

d) Fruiteelt

|                               |        |
|-------------------------------|--------|
| - cat. 1 : geschoolden        | 289,25 |
| - cat. 2 : geoefenden         | 268,35 |
| - cat. 3 : ongeefenden        | 248,85 |
| - seizoen- en gelegenhedswerk | 238,05 |

e) Groententeelt en aanverwante

|                               |        |
|-------------------------------|--------|
| - ongeschoolden               | 242,50 |
| - seizoen- en gelegenhedswerk | 238,02 |

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 22 december 1995.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Mevr. M. SMET

d) Fructiculture

|                                       |        |
|---------------------------------------|--------|
| - cat. 1 : qualifiés                  | 289,25 |
| - cat. 2 : spécialisés                | 268,35 |
| - cat. 3 : non-spécialisés            | 248,85 |
| - travaux saisonniers et occasionnels | 238,05 |

e) Culture maraichère et connexe

|                                       |        |
|---------------------------------------|--------|
| - non-qualifiés                       | 242,50 |
| - travaux saisonniers et occasionnels | 238,02 |

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 22 décembre 1995.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,

Mme M. SMET

N. 96 - 503

28 FEBRUARI 1996. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 januari 1984 tot vaststelling in de ondernemingen van de uitvoeringsmaatregelen van het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces (1)

[12132]

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces, bekrachtigd door de wet van 6 december 1984, en gewijzigd, onder andere, bij de programmawet van 6 juli 1989, de wet van 10 juni 1993 en de wet van 22 december 1995, inzonderheid op de artikelen 1, 9, § 1, 10, 16, § 3, 21 en 23, § 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 januari 1984 tot vaststelling in de ondernemingen van de uitvoeringsmaatregelen van het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van de jongeren in het arbeidsproces, inzonderheid op de artikelen 3 en 15;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gezien de wil van de Regering om de maatregelen van het meerjarenplan voor de werkgelegenheid zo snel mogelijk van toepassing te maken en in het bijzonder deze die de inschakeling van de jonge werkzoekenden op de arbeidsmarkt vergemakkelijken en gemotiveerd door het feit dat de bepalingen, die de wet van 22 december 1995 houdende maatregelen tot uitvoering van het meerjarenplan voor de werkgelegenheid verder uitwerken, in werking moeten treden op hetzelfde ogenblik als deze wet;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid.

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 3, 2de alinea, 2de streepje, van het koninklijk besluit van 16 januari 1984 tot vaststelling in de ondernemingen van de uitvoeringsmaatregelen van het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983, *Belgisch Staatsblad* van 28 december 1983;

Wet van 6 december 1984, *Belgisch Staatsblad* van 18 december 1984;

Wet van 6 juni 1989, *Belgisch Staatsblad* van 8 juli 1989;

Wet van 10 juni 1993, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1993;

Koninklijk besluit van 16 januari 1984, *Belgisch Staatsblad* van 8 februari 1984.

F. 96 - 503

28 FEVRIER 1996. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 16 janvier 1984 fixant pour les entreprises les mesures d'exécution de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes (1)

[12132]

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes, confirmé par la loi du 6 décembre 1984 et modifié, entre autres, par la loi-programme du 6 juillet 1989, la loi du 10 juin 1993 et la loi du 22 décembre 1995, notamment les articles 1, 9 § 1<sup>er</sup>, 10, 16 § 3, 21 et 23, § 3;

Vu l'arrêté royal du 16 janvier 1984 fixant pour les entreprises les mesures d'exécution de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes, notamment les articles 3 et 15;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Vu la volonté du Gouvernement de rendre applicable le plus rapidement possible les mesures du plan pluriannuel pour l'emploi et en particulier celles qui facilitent l'insertion des jeunes demandeurs d'emploi sur le marché du travail et motivée par le fait que les dispositions qui mettent en œuvre la loi du 22 décembre 1995 portant des mesures visant à exécuter le plan pluriannuel pour l'emploi doivent entrer en vigueur au même moment que cette loi;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 3, 2ème alinéa, 2ème tiret, de l'arrêté royal du 16 janvier 1984 fixant pour les entreprises les mesures d'exécution de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes, les mots « par l'Office national de

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983, *Moniteur belge* du 28 décembre 1983;

Loi du 6 décembre 1984, *Moniteur belge* du 18 décembre 1984.

Loi du 6 juin 1989, *Moniteur belge* du 8 juillet 1989;

Loi du 10 juin 1993, *Moniteur belge* du 30 juin 1993;

Arrêté royal du 16 janvier 1984, *Moniteur belge* du 8 février 1984

in het arbeidsproces, worden de woorden « door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening » vervangen door de woorden « door de instelling of dienst die op het niveau van de gewesten of de gemeenschappen belast is met de tewerkstelling en/of de beroepsopleiding ».

Art. 2. Artikel 15 van het hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 15. § 1. De stageovereenkomst moet voor iedere stagiair afzonderlijk schriftelijk worden vastgesteld, uiterlijk bij het begin van de stage. De stageovereenkomst stemt overeen met het in bijlage 1 opgenomen model.

§ 2. Het eerste werkervaringscontract moet voor iedere stagiair afzonderlijk schriftelijk worden vastgesteld uiterlijk bij het begin van de uitvoering van het contract. Het eerste werkervaringscontract stemt overeen met het in bijlage 2 opgenomen model. De stagiair kan op hetzelfde ogenblik slechts met één eerste werkervaringscontract tegelijk verbonden zijn.

§ 3. Een copie van het attest dat bewijst dat de jongere voldoet aan de voorwaarden die gesteld worden voor het afsluiten van een eerste werkervaringscontract, dient te worden toegevoegd aan het contract in bijlage 2 evenals desgevallend een attest dat bewijst dat de jongere op het ogenblik van de indienstneming gerechtigd is op wachtuitkeringen indien het gaat om een contract met een halftijdse uurregeling en indien men wenst gebruik te maken van het recht op de uitkering zoals bedoeld in artikel 12 van dit besluit. »

Art. 3. Het bij hetzelfde besluit in bijlage gevoegd model van stageovereenkomst wordt vervangen door het in bijlage 1 van dit besluit gevoegd model.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op dezelfde dag als de wet van 22 december 1995 houdende maatregelen tot uitvoering van het meerjarenplan voor werkgelegenheid.

Art. 5. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 februari 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

Bijlage I

Stageovereenkomst

Voltdijs of deeltijdse (1) stageovereenkomst gesloten bij toepassing van artikel 16, § 3, van het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces.

Tussen

De onderneming : .....

Adres :

-1) maatschappelijke zetel : .....

-2) exploitatiezetel : .....

RSZ : ..... (nr.)

PC : ..... (nr.)

Vertegenwoordigd door : .....

Functie :

enerzijds, en

l'« Emploi » sont remplacés par les mots « par l'Office ou l'instance qui au niveau de la Région ou de la Communauté est chargé de l'emploi et/ou de la formation professionnelle ».

Art. 2. L'article 15 du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

« Artikel 15. § 1<sup>er</sup>. Le contrat de stage doit être constaté par écrit pour chaque stagiaire, au plus tard au moment du début du stage. Le contrat de stage est conforme au modèle reproduit en annexe 1.

§ 2. Le contrat de première expérience professionnelle doit être constaté par écrit pour chaque stagiaire au plus tard au moment du début de l'exécution du contrat. Le contrat de première expérience professionnelle est conforme au modèle reproduit en annexe 2. Le stagiaire ne peut, au même moment, être lié que par un seul contrat de première expérience professionnelle.

§ 3. Une copie de l'attestation prouvant que le jeune remplit les conditions requises pour la conclusion d'un contrat de première expérience professionnelle, doit être ajoutée au contrat en annexe 2 ainsi que, s'il s'agit d'un contrat à mi-temps, d'une attestation prouvant que le jeune, au moment de l'entrée en service, a droit aux allocations d'attente et ce, afin de pouvoir bénéficier du droit à l'indemnité comme visé à l'article 12 du présent arrêté. »

Art. 3. Le modèle de contrat de stage annexé au même arrêté est remplacé par le modèle reproduit en annexe 1 du présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de la loi du 22 décembre 1995 portant des mesures visant à exécuter le plan pluriannuel pour l'emploi.

Art. 5. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 février 1996.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

Annexe I

Contrat de stage

Contrat de stage à temps plein ou à temps partiel (1) conclu en application de l'article 16, § 3, de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes.

Entre

L'entreprise : .....

Adresse :

-1) siège social : .....

-2) siège d'exploitation : .....

ONSS : ..... (n°)

C.P. : ..... (n°)

Représentée par : .....

Fonction :

d'une part, et

De stagiair

Naam en voornaam : .....

Plaats en datum van geboorte : .....

Woonplaats.....

Naam en voornaam van de wettige vertegenwoordiger (vader, moeder, voogd of voogdes) (2).....

Woonplaats : .....

anderzijds

Is overeengekomen wat volgt :

Artikel 1. De overeenkomst wordt gesloten voor een periode van zes maanden beginnend op..... met een proeftijd van..... dagen, maanden (1) (3) eindigend op.....

De overeengekomen arbeidstijdregeling en werkuren zijn als volgt verdeeld (4).....

Alle bepalingen van de wet betreffende de arbeidsovereenkomsten op de (1)

- arbeidsovereenkomsten voor bedienden
- arbeidsovereenkomsten voor werklieden

die betrekking hebben op de overeenkomst vóór een bepaalde duur, zijn op deze overeenkomst toepasselijk behoudens afwijkingen bedoeld bij het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces.

De stagiair kan evenwel een einde maken aan de stage, met een opzegging van zeven dagen beginnend de dag volgend op de betekening, indien hij met een arbeidsovereenkomst in dienst wordt genomen of in een administratie wordt benoemd.

Art. 2. Overeenkomstig het hierbijgevoegd stageprogramma zal de stage worden volbracht te.....

Art. 3. Met het oog op een praktische opleiding wordt de stagiair in dienst genomen om volgende taken en functies te vervullen : .....

Art. 4. De werkgever zorgt ervoor dat de stagiair tijdens zijn stage, door de uitvoering van de overeengekomen taken en functies een praktische opleiding ontvangt, die overeenstemt met het genoten onderwijs, zijn kwalificatie en zijn lichamelijke en geestelijke geschiktheid.

Art. 5. De stage wordt georganiseerd overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces.

Art. 6. De stagiair is, net zoals het personeel van de onderneming, gehouden het arbeidsreglement na te komen.

Art. 7. Aan de stagiair wordt een stagevergoeding toegekend, berekend op basis van het loon waarop een werknemer met dezelfde functies aanspraak kan maken krachtens de loonregeling die voor de onderneming geldt.

Dat loon bedraagt.....F per uur/maand (1 en 5)

De stagiair ontvangt.....pct. van dat loon (6)

Bijgevolg bedraagt deze vergoeding thans.....F X.....% = .....F per uur/maand (1).

Le stagiaire

Nom et prénoms : .....

Lieu et date de naissance : .....

Domicilié à.....

Nom et prénoms du représentant légal (père, mère, tuteur ou tutrice) (2).....

Domicilié à : .....

d'autre part

Il a été convenu ce qui suit :

Article 1<sup>er</sup>. Le présent contrat est conclu pour une période de six mois prenant cours le..... avec une période d'essai de..... jours, mois, (1) (3) et se terminant le.....

Le régime de travail et l'horaire convenus sont répartis comme suit (4).....

Ce contrat est régi par toutes les dispositions de la loi relative aux contrats de travail sur le : (1)

- contrat de travail pour employé
- contrat de travail pour ouvrier

qui concernent le contrat à durée déterminée sauf les dérogations prévues dans l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes.

Le stagiaire peut toutefois mettre fin au stage, moyennant préavis de sept jours prenant cours le jour après la notification s'il est engagé dans les liens d'un contrat de travail ou s'il est nommé dans une administration.

Art. 2. Conformément au programme de stage ci-annexé, le stage sera exécuté à.....

Art. 3. Le stagiaire est engagé, en vue d'une formation pratique, pour remplir les tâches et fonctions suivantes : .....

Art. 4. L'employeur veille à ce que le stagiaire reçoive pendant son stage par le fait de l'exécution des tâches et fonctions convenues une formation pratique en conformité avec ses études, sa qualification et ses aptitudes physiques et mentales.

Art. 5. Le stage est organisé conformément aux dispositions de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes.

Art. 6. Le stagiaire est tenu de se conformer au règlement de travail tout comme le personnel de l'entreprise.

Art. 7. Il est alloué au stagiaire une indemnité de stage calculée sur base du salaire auquel un travail avec les mêmes fonctions peut prétendre.

Ce salaire est de.....F par heure/mois (1 et 5)

Le stagiaire reçoit.....p.c. de ce salaire (6)

Cette indemnité s'élève, par conséquent, actuellement à.....F X.....% = .....F par heure/mois (1).

Art. 8. De stagevergoeding wordt beschouwd als loon in de zin van artikel 2 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers.

Art. 9. Mits de twee partijen akkoord gaan, kan deze overeenkomst met een periode van maximum zes maanden verlengd worden.

In voorkomend geval, wordt een ontwerp opgesteld waarvan een exemplaar wordt toegestuurd aan de directeur van de gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling.

Art. 10. Andere overeenkomstbepalingen (voor zover zij niet strijdig zijn met de wettelijke en reglementaire bepalingen)

Opgesteld te .....  
 op .....  
 in ..... exemplaren, waarvan één voor elk van beide overeenkomstsluitende partijen en één door de werkgever over te maken aan de gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling.

Handtekeningen :

De werkgever,

De stagiair,

De wettige vertegenwoordiger van de stagiair,

- (1) Doorhalen wat niet van toepassing is.
- (2) Geldt alleen voor personen jonger dan 18 jaar.
- (3) Het proefbeding kan in geen geval drie maanden overschrijden.
- (4) Geldt alleen voor deeltijdse stagiairs.
- (5) Voor een deeltijdse tewerkgestelde stagiair wordt het referteloon naar rata verminderd indien het een maandloon betreft.
- (6) Dit percentage bedraagt ten minste 90 %

Gezien om te worden gevoegd 1 bij Ons besluit van 28 februari 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
 Mevr. M. SMET

Bijlage II

Eerste werkervaringscontract

Stageovereenkomst

Voltds of deeltijdse (1) stageovereenkomst gesloten bij toepassing van artikel 16, § 3, van het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces.

Een copie van het attest dat bewijst dat de jongere sedert ten minste 9 maanden ingeschreven is als werkzoekende bij een gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling dient te worden toegevoegd aan het contract evenals desgevallend een attest dat bewijst dat de jongere op

Art. 8. L'indemnité de stage est considérée comme une rémunération au sens de l'article 2 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs.

Art. 9. Moyennant accord des deux parties, le présent contrat peut être prolongé d'une période de six mois maximum.

Le cas échéant, un projet de nouveau contrat est dressé, dont un exemplaire est transmis au directeur du service subrégional de l'emploi.

Art. 10. Autres dispositions conventionnelles (pour autant qu'elles ne soient pas en contradiction avec les dispositions légales et réglementaires).

Dressé à .....  
 le .....  
 en ..... exemplaires, dont un pour chacune des deux parties contractantes et un pour le service subrégional de l'emploi.

Signatures :

L'employeur,

Le stagiaire,

Le représentant légal du stagiaire,

- (1) Barrer ce qui ne convient pas.
- (2) Seulement pour les mineurs d'âge de moins de 18 ans.
- (3) La période d'essai ne peut en aucun cas excéder 3 mois.
- (4) Seulement pour les stagiaires à temps partiel.
- (5) Pour un stagiaire engagé à temps partiel, le salaire de référence est réduit proportionnellement s'il s'agit d'un salaire mensuel.
- (6) Ce pourcentage est de 90 % au moins.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 28 février 1996.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
 Mme M. SMET

Annexe II

Contrat de première expérience professionnelle

Contrat de stage

Contrat de stage à temps plein ou à temps partiel. (1) conclu en application de l'article 16, § 3, de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes.

Une copie de l'attestation prouvant que le jeune est inscrit depuis au moins 9 mois comme demandeur d'emploi auprès d'un service subrégional de l'emploi doit être ajoutée au contrat. S'il s'agit d'un contrat à mi-temps, et si l'on souhaite bénéficier du droit à l'allocation PEP visée

het ogenblik van de indienstneming gerechtigd is op wachtuikeringen indien het gaat om een contract met een halftijdse uurregeling en indien men wenst gebruik te maken van het recht op de uitkering zoals bedoeld in artikel 12 van het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983.

Tussen

De onderneming : .....

Adres :

-1) maatschappelijke zetel : .....

-2) exploitatiezetel : .....

RSZ : ..... (nr.)

PC : ..... (nr.)

Vertegenwoordigd door : .....

Functie :

enerzijds, en

De stagiair

Naam en voornaam : .....

Plaats en datum van geboorte : .....

Woonplaats.....

Naam en voornaam van de wettige vertegenwoordiger (vader, moeder, voogd of voogdes) (2).....

Woonplaats :

anderzijds

Is overeengekomen wat volgt :

Artikel 1. De overeenkomst wordt gesloten voor een periode van zes maanden beginnend op ..... met een proeftijd van ..... dagen, maanden (1) (3) eindigend op.....

De overeengekomen arbeidstijdregeling en werkuren zijn als volgt verdeeld (4).....

Alle bepalingen van de wet betreffende de arbeidsovereenkomsten op de (1)

- arbeidsovereenkomsten voor bedienden

- arbeidsovereenkomsten voor werklieden die betrekking hebben op de overeenkomst voor een bepaalde duur, zijn op deze overeenkomst toepasselijk behoudens afwijkingen bedoeld bij het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces.

De stagiair kan evenwel een einde maken aan de stage, met een opzegging van zeven dagen beginnend de dag volgend op de betekening, indien hij met een arbeidsovereenkomst in dienst wordt genomen of in een administratie wordt benoemd.

à l'article 12 de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983, il suffit d'une attestation prouvant que le jeune, au moment de son entrée en service, a droit aux allocations d'attente.

Entre

L'entreprise : .....

Adresse :

-1) siège social : .....

-2) siège d'exploitation : .....

ONSS : ..... (n°)

C.P. : ..... (n°)

Représentée par : .....

Fonction :

d'une part, et

Le stagiaire

Nom et prénoms : .....

Lieu et date de naissance : .....

Domicilié à.....

Nom et prénoms du représentant légal (père, mère, tuteur ou tutrice) (2) : .....

Domicilié à :

d'autre part

Il a été convenu ce qui suit :

Article 1<sup>er</sup>. Le présent contrat est conclu pour une période de six mois prenant cours le ..... avec une période d'essai de ..... jours, mois, (1) (3) et se terminant le .....

Le régime de travail et l'horaire convenus sont répartis comme suit (4).....

Ce contrat est régi par toutes les dispositions de la loi relative aux contrats de travail sur le (1) :

- contrat de travail pour employé

- contrat de travail pour ouvrier qui concernent le contrat à durée déterminée sauf les dérogations prévues dans l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes

Le stagiaire peut toutefois mettre fin au stage moyennant préavis de sept jours prenant cours le jour après la notification s'il est engagé dans les liens d'un contrat de travail ou s'il est nommé dans une administration.

Art. 2. Overeenkomstig het hierbijgevoegd stageprogramma zal de stage worden volbracht te.....

Art. 3. Met het oog op een praktische opleiding wordt de stagiair in dienst genomen om volgende taken en functies te vervullen : .....

Art. 4. De werkgever zorgt ervoor dat de stagiair tijdens zijn stage, door de uitvoering van de overeengekomen taken en functies een praktische opleiding ontvangt, die overeenstemt met het genoten onderwijs, zijn kwalificatie en zijn lichamelijke en geestelijke geschiktheid.

Art. 5. De stage wordt georganiseerd overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces.

Art. 6. De stagiair is, net zoals het personeel van de onderneming, gehouden het arbeidsreglement na te komen.

Art. 7. Aan de stagiair wordt een stagevergoeding toegekend, berekend op basis van het loon waarop een werknemer met dezelfde functies aanspraak kan maken krachtens de loonregeling die voor de onderneming geldt.

Dat loon bedraagt.....F per uur/maand (1 en 5)  
De stagiair ontvangt.....pct. van dat loon (6)  
Bijgevolg bedraagt deze vergoeding thans  
.....F X.....% = .....F  
uur/maand (1).

Art. 8. Enkel van toepassing voor een halftijds eerste werkervaringscontract (7).

Indien de stagiair op het ogenblik van de indienstneming gerechtigd is op wachtuikeringen mag de werkgever het netto-bedrag van de onder artikel 7 bedoelde stagevergoeding voor de beschouwde maand verminderen met F 6 000 die onder de vorm van verlaagde wachtuitkering ten laste is van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening. Deze F 6 000 maakt voor de toepassing door de werkgever van de fiscale en sociale wetgeving integraal deel uit van de stagevergoeding bedoeld in artikel 7. De werkgever overhandigt maandelijks aan de stagiair het EWE-vergoedingsbewijs bedoeld in artikel 137 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkdoosheidsreglementering. De stagiair maakt dit bewijs over aan zijn uitbetalingsinstelling teneinde de verlaagde wachtuitkering te ontvangen.

Art. 9. De stagevergoeding (met inbegrip van de eventuele EWE uitkering bedoeld in artikel 8) wordt beschouwd als loon in de zin van artikel 2 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers.

Art. 10. Andere overeenkomstbepalingen (voor zover zij niet strijdig zijn met de wettelijke en reglementaire bepalingen)

Art. 2. Conformément au programme de stage ci-annexé, le stage sera exécuté à .....

Art. 3. Le stagiaire est engagé, en vue d'une formation pratique, pour remplir les tâches et fonctions suivantes : .....

Art. 4. L'employeur veille à ce que le stagiaire reçoive pendant son stage par le fait de l'exécution des tâches et fonctions convenues une formation pratique en conformité avec ses études, sa qualification et ses aptitudes physiques et mentales.

Art. 5. Le stage est organisé conformément aux dispositions de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes.

Art. 6. Le stagiaire est tenu de se conformer au règlement de travail tout comme le personnel de l'entreprise.

Art. 7. Il est alloué au stagiaire une indemnité de stage calculée sur base du salaire auquel un travailleur avec les mêmes fonctions peut prétendre.

Ce salaire est de .....F par heure/mois (1 et 5)  
Le stagiaire reçoit.....p.c. de ce salaire (6)  
Cette indemnité s'élève, par conséquent, actuellement à  
.....F X.....% = .....F  
par heure/mois (1).

Art. 8. Seulement pour l'application d'un contrat de première expérience professionnelle à mi-temps (7).

Dans le cas où le stagiaire peut prétendre à des allocations d'attente au moment de son entrée en service, l'employeur peut déduire du montant net de l'indemnité de stage visée à l'article 7 due pour le mois concerné 6 000 F qui, sous forme d'allocations d'attente réduites, est à charge de l'Office national de l'Emploi. Ces 6 000 F font partie intégrante, pour l'application par l'employeur de la législation fiscale et sociale, de l'indemnité de stage visée à l'article 7. Chaque mois, l'employeur remet au stagiaire « l'attestation d'allocation PEP » visée à l'article 137 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage. Le stagiaire envoie cette attestation à son organisme de paiement en vue de recevoir l'allocation d'attente réduite.

Art. 9. L'indemnité de stage (y compris l'éventuelle allocation PEP visée à l'article 8) est considérée comme une rémunération au sens de l'article 2 de la loi du 12 avril 1965, concernant la protection de la rémunération des travailleurs.

Art. 10. Autres dispositions conventionnelles (pour autant qu'elles ne soient pas en contradiction avec les dispositions légales et réglementaires).

Opgesteld te.....  
op.....  
in..... exemplaren, waarvan één voor elk van  
beide overeenkomstsluitende partijen en één door de werkgever over  
te maken aan de gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling.

Dressé à.....  
le.....  
en..... exemplaires, dont un pour chacune  
des deux parties contractantes et un pour le service subrégional de  
l'emploi.

## Handtekeningen :

De werkgever,

De stagiair,

De wettige vertegenwoordiger van de stagiair,

## Signatures :

L'employeur,

Le stagiaire,

Le représentant légal du stagiaire,

- (1) Doorhalen wat niet van toepassing is.
- (2) Geldt alleen voor personen jonger dan 18 jaar.
- (3) Het proefbeding kan in geen geval drie maanden overschrijden.
- (4) Geldt alleen voor deeltijdse stagiairs.
- (5) Voor een deeltijdse tewerkgestelde stagiair wordt het referenteloon naar rata verminderd indien het een maandloon betreft.
- (6) Dit percentage bedraagt ten minste 90 %
- (7) Dit artikel doorhalen indien niet van toepassing.

- (1) Barrer ce qui ne convient pas.
- (2) Seulement pour les mineurs d'âge de moins de 18 ans.
- (3) La période d'essai ne peut en aucun cas excéder 3 mois.
- (4) Seulement pour les stagiaires à temps partiel.
- (5) Pour un stagiaire engagé à temps partiel, le salaire de référence est réduit proportionnellement s'il s'agit d'un salaire mensuel.
- (6) Ce pourcentage est de 90 % au moins.
- (7) Biffer cet article s'il n'est pas d'application.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van  
28 februari 1996.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 28 février 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN — GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[S - C - 35266]

N. 96 - 504

28 JULI 1995. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 30 november 1994 tot instelling van de verplichte bijdragen in het promotiefonds "Niet-eetbare tuinbouwproducten"

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid artikel 6, § 1, V, zoals gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur;

Gelet op het decreet van 22 december 1993 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1994 inzonderheid op hoofdstuk IV, afdeling 2, artikel 20;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 30 november 1994 tot instelling van de verplichte bijdragen in het promotiefonds "Niet-eetbare tuinbouwproducten";

Gelet op het voorstel van de permanente werkgroep "Niet-eetbare tuinbouwproducten" van 31 mei 1994;

Gelet op het advies van de Consultatieve Raad voor de Promotie van de Producten van de Landbouw, Tuinbouw en Zeevisserij van 24 juni 1994;

Gelet op de memorie van toelichting bij het besluit van de Vlaamse regering van 30 november 1994 tot instelling van de verplichte bijdragen in het promotiefonds "Niet-eetbare tuinbouwproducten";

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat dringend in een eigen Vlaamse regeling der verplichte bijdragen in het promotiefonds "Niet-eetbare tuinbouwproducten" moet voorzien worden, teneinde de continuïteit in de promotie en afzetbevordering van de producten, van deze sector te verzekeren;